

Gentile Cliente,

ci congratuliamo e La ringraziamo per la fiducia accordataci.

Ogni nostro prodotto deriva da un'accurata progettazione e da meticolosi test tecnici.

Abbiamo preparato questo manuale d'uso per consentirLe di utilizzarlo al meglio, apprezzandone a fondo le qualità.

Siamo certi che, seguendo attentamente i suggerimenti che Le daremo, potrà avvalersene per lungo tempo traendone la massima soddisfazione.

Sfruttando la potenza del vapore, contribuirà a ridurre l'inquinamento ambientale derivante dalla dispersione di detersivi chimici.

Questo apparecchio sfrutta la potenza del vapore come ausilio nelle quotidiane operazioni di pulizia della casa e nell'ambito del giardino, hobby, do-it-yourself. È studiato per ottenere una maggiore igiene delle superfici domestiche e delle tappezzerie.

DESCRIZIONE

- A** Manometro (se previsto)
- B** Filtro
- C** Presa per monotubo con coperchio
- D** Tappo caldaia
- E** Tanica raccolta condensa + filtro
- F** Bocca di aspirazione
- G** Corsore di sgancio tanica
- H** Regolatore di vapore
- I** Spia OK pronto vapore
- J** Spia ON/OFF
- K** Spia mancanza acqua
- L** Interruttore ON/OFF
- M** Porta-accessori
- N** Griglia posteriore
- N1** Filtro posteriore

ACCESSORI IN DOTAZIONE*

- O** Tubo flessibile con impugnatura
- P** Tubi di prolunga

Accessori per lavaggio ad estrazione e vapore

- Q** Spazzola
- R** Bocchetta a "T"
- R1** Insetto tergovetro
- R2** Insetto a setole
- S** Bocchetta triangolare piccola
- T** Tergivetro
- U** Bocchetta a "T" con spazzolino (+ spazzolino di ricambio)

Accessori per pulizia a vapore

- V** Raccordo per accessori vapore
- W** Lancia vapore
- X** Spazzolino setole in linea e tondo

- * La dotazione degli accessori è diversa a seconda dei modelli.
L'apparecchio è utilizzabile anche come sistema stirante: è infatti dotato di una presa adatta al kit ferro da stiro professionale.

AVVERTENZE

1) **Leggere attentamente le istruzioni**

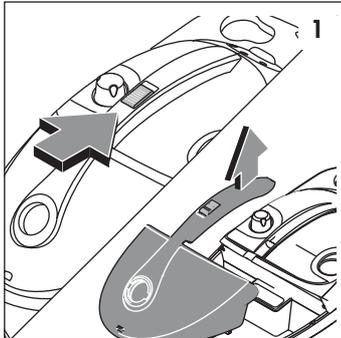
- 2) L'apparecchio in uso contiene vapore sotto pressione: un utilizzo improprio può risultare pericoloso. L'apparecchio è destinato ad un uso domestico e ad un uso nell'ambito del giardino, hobby, do-it-yourself; restano comunque esclusi utilizzi di tipo industriale. La società produttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio del prodotto.
- 3) Scollegare sempre la spina dalla presa dopo l'uso e prima di procedere ad operazioni di sostituzione degli accessori o di pulizia e manutenzione dell'apparecchio.
- 4) Prima dell'utilizzo verificare che la tensione della rete corrisponda a quella indicata nella targa dati posta sotto l'apparecchio.
- 5) Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente con una portata minima di 10 A e munita di una messa a terra efficace.
- 6) **NON** dirigere mai il getto di vapore verso apparecchiature contenenti componenti elettriche, come l'interno dei forni: potrebbero danneggiarle ed esporvi a pericoli di scosse elettriche.
- 7) Non dirigere mai il getto di vapore verso l'apparecchio.
- 8) Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa di corrente.
- 9) Non passare l'apparecchio sul cavo elettrico, onde evitare di danneggiarne l'isolamento.

Non mettere l'apparecchio in posizione verticale.

- 10) Non aprire il tappo durante l'utilizzo dell'apparecchio e prima che l'apparecchio abbia esaurito tutta l'acqua. Ciò si verifica quando il vapore non esce dal ferro o dagli accessori. Per aggiungere acqua, togliere la spina, attendere circa 15 minuti per evitare bruschi cambiamenti di temperatura. Porre lo straccio sopra il tappo e svitare lentamente permettendo al vapore residuo di fuoriuscire lentamente.
- 11) Prima di pulire col vapore oggetti che funzionano a corrente elettrica o apparecchi elettrodomestici (forno elettrico, frigorifero cappa di aspirazione, ecc.), innanzitutto disinserire questi apparecchi dalla rete. Prima di ricollegarli attendere che tutto sia perfettamente asciutto, perché residui di acqua potrebbero causare scariche elettriche.
- 12) Evitare il contatto del vapore con la pelle. L'elevata temperatura può causare serie scottature. Non dirigere mai il getto di vapore verso persone o animali, e verso oggetti o superfici non resistenti a tali temperature.
- 13) Per spostare l'apparecchio, prenderlo dall'apposita impugnatura; poiché contiene una caldaia, la sua superficie si riscalda quando viene utilizzato. Le persone affette da particolari patologie di sensibilità al calore devono adoperare particolare cautela nell'utilizzo di questo apparecchio.
- 14) Non introdurre nessun detergente nel serbatoio. Utilizzare esclusivamente acqua.
- 15) Se non viene utilizzato per lunghi periodi, vi consigliamo di far evaporare tutta l'acqua prima di riporlo.
- 16) Tenere lontano l'apparecchio dalla portata dei bambini o di persone non in grado di utilizzarlo senza controllo.
- 17) Non mettere in funzione l'apparecchio che sembri difettoso. Rivolgersi al rivenditore o al Centro di Assistenza autorizzato.
- 18) In caso di azionamento del limitatore della temperatura di sicurezza, l'apparecchio smette di funzionare. Per rimetterlo in funzione, rivolgersi a personale specializzato.
- 19) Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, gelo, sole, ecc.)
- 20) Per le riparazioni ed in caso di sostituzione del cavo di alimentazione se danneggiato, rivolgersi al Centro di Assistenza autorizzato, ciò allo scopo di mantenere inalterata l'efficacia del vostro apparecchio e per garantire la validità della garanzia. Per le stesse ragioni, si consiglia di usare sempre ricambi originali.

Questo apparecchio è conforme alle Direttive Europee Bassa Tensione (73/23 e 93/68 CEE e successive modifiche) e sulla Compatibilità Elettromagnetica (89/336 CEE e successive modifiche).

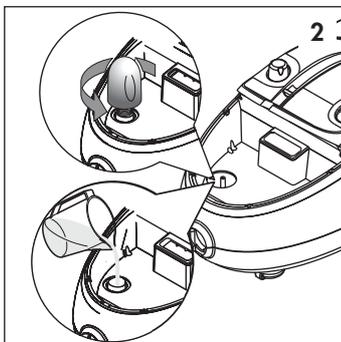
CONSERVATE ACCURATAMENTE QUESTE ISTRUZIONI



MONTAGGIO E PREPARAZIONE ALL'USO

Prima di iniziare qualsiasi manutenzione o preparazione dell'apparecchio, assicuratevi che la spina sia scollegata.

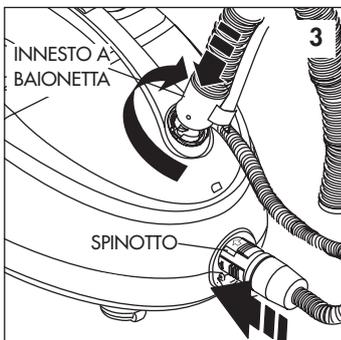
Estrarre la tanica raccogli condensa facendo scorrere il cursore sulla maniglia (fig. 1).



Per aprire la caldaia, svitare il tappo.(fig. 2)

Riempire il serbatoio con una quantità massima di circa 1,5 litri di acqua di rubinetto (senza aggiunta di detersivi).

Avvitare il tappo fino completa chiusura.

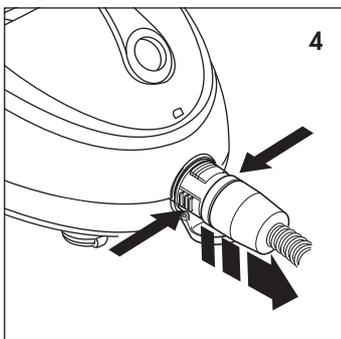


PREPARAZIONE DEGLI ACCESSORI DI PULIZIA

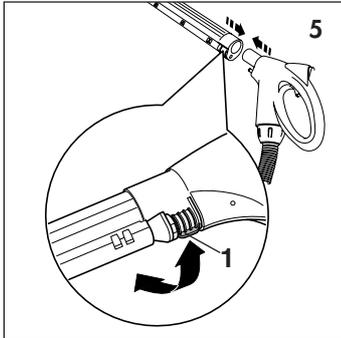
Dotare l'apparecchio del tubo flessibile (fig. 3)

Inserire l'innesto a baionetta nel foro posto sul coperchio di chiusura, premerlo a fondo ruotandolo in senso orario fino a fine corsa.

Aprire lo sportellino di sicurezza e inserire lo spinotto nella presa posta nella parte inferiore dell'apparecchio facendo attenzione che la freccia di riferimento disegnata sia rivolta verso l'alto e spingerlo fino a bloccaggio avvenuto.



Per sfilarlo premere le alette di bloccaggio laterali e tirare (fig. 4)



Inserire il tubo di prolunga sull'impugnatura del tubo flessibile facendo attenzione che l'innesto dell'impugnatura sia infilato perfettamente all'innesto del tubo di prolunga, spingendolo bene fino in fondo, **quindi bloccarlo ruotando l'apposito anello di bloccaggio (1)** (fig. 5).

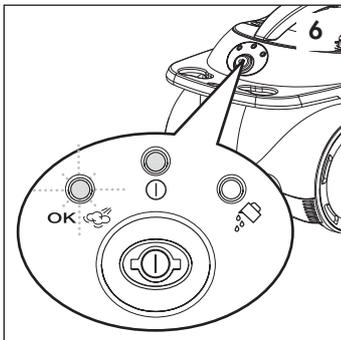
Provare ad estrarre il tubo di prolunga per accertarsi che l'aggancio sia avvenuto perfettamente.

Per inserire il secondo tubo di prolunga o la spazzola, procedere come sopra descritto.

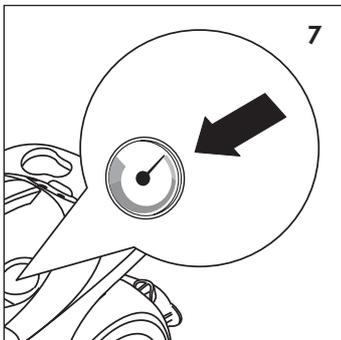
FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

Inserire la spina del cavo elettrico nella presa di corrente. Premere il tasto ON/OFF.

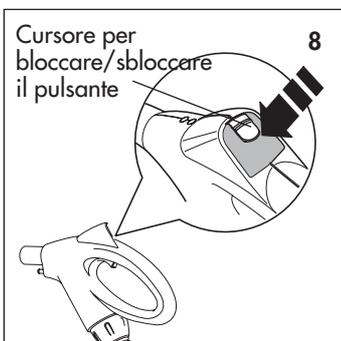
A questo punto la spia di alimentazione si illumina. Quando anche la spia "OK" pronto vapore si illumina, l'apparecchio è pronto per l'uso (fig. 6). e, nei modelli che lo prevedono, la lancetta del manometro si trova nella zona verde (3- 4 bar circa) (fig. 7). Perché ciò avvenga bisognerà attendere 15 minuti circa.



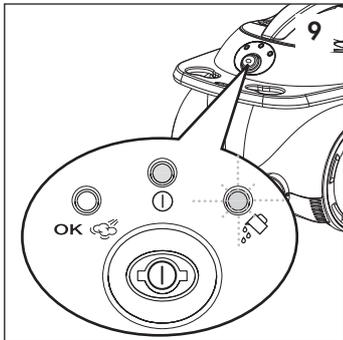
Durante il funzionamento la spia pronto vapore si accende e si spegne. Ciò rientra nel normale funzionamento dell'apparecchio.



N.B.: Quando si utilizza per la prima volta, l'apparecchio può emanare per alcuni minuti del fumo e dell'odore dovuto al riscaldamento e conseguente essiccamento dei sigillanti usati nell'assemblaggio della caldaia. È consigliabile aerare la stanza.

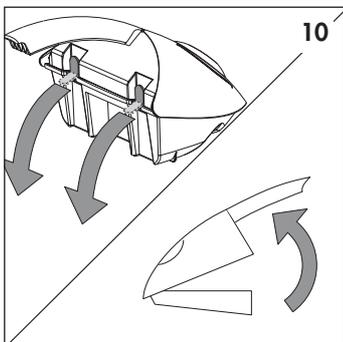


Per erogare vapore tenere premuto il pulsante posto sulla parte inferiore dell'impugnatura del tubo flessibile e rilasciarlo quando si desidera interrompere l'erogazione. Attivare l'aspirazione premendo il pulsante ON/OFF (fig. 8), in questo modo l'apparecchio lava e aspira contemporaneamente. **Per interrompere l'aspirazione, spingere verso l'interno il piccolo cursore.** In caso di macchie persistenti si consiglia dapprima l'erogazione del vapore e in seguito l'aspirazione. (Vedi paragrafo "Tecnica del lavaggio ad estrazione").



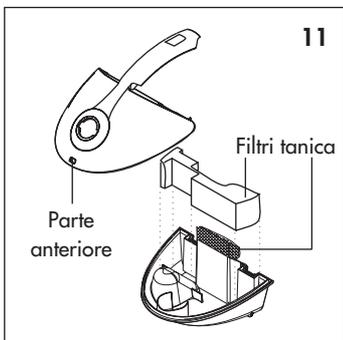
Quando l'acqua contenuta nella caldaia sta per terminare si illuminerà la spia mancanza acqua (fig. 9). Per procedere ad un nuovo riempimento agire come segue:

Spegnere l'apparecchio premendo il tasto ON/OFF. Staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa della corrente. Estrarre la tanica raccolta condensa agendo sul cursore sull'impugnatura (fig. 1). Attendere 10-15 minuti in modo che l'apparecchio si raffreddi. Svitare lentamente il tappo aiutandosi con un panno lasciando sfiatare il vapore residuo. Procedere quindi ad un nuovo riempimento come descritto in precedenza.



Attenzione! Non svitare mai il tappo con la caldaia in pressione e non farla mai funzionare priva di acqua.

Ad ogni rabbocco dell'acqua, estrarre la tanica raccolta condensa agendo sul cursore sull'impugnatura e togliere il coperchio sganciandolo dalla tanica (fig. 10).

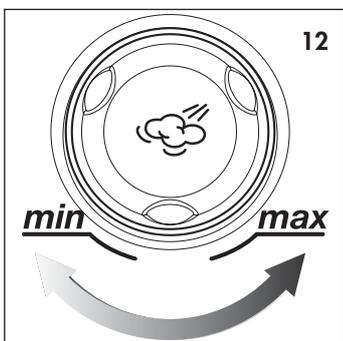


Svuotare l'acqua di condensa, sciacquare i filtri interni (fig. 11), riposizionarli nelle loro sedi quindi richiudere la tanica esercitando pressione sulla parte anteriore fino ad agganciarla.

Reinserire la tanica ponendola sull'apparecchio e richiudendo il cursore.

MANOPOLA REGOLAZIONE VAPORE (fig. 12)

Permette di regolare la quantità di vapore erogato. All'accensione è consigliabile ruotare la manopola nella posizione di massima erogazione del vapore.



MANOMETRO (solo per alcuni modelli)

Permette di controllare la pressione nella caldaia. A seconda del modello, il manometro presenta una scala graduata 0-6 bar o dei settori colorati:

- La pressione normale di funzionamento dell'apparecchio è di 3 - 4 bar circa (settore verde).
- Se la pressione si mantiene costantemente superiore a 5 bar o prossima allo 0 (settore rosso), è opportuno rivolgersi ad un Centro Assistenza Tecnica autorizzato.

CONSIGLI DI UTILIZZO PER LA PULIZIA

Tecnica del lavaggio ad estrazione

La tecnica del lavaggio ad estrazione è la seguente:

Si spruzza il getto di vapore sulla superficie da trattare agendo sul pulsante di erogazione e contemporaneamente si aspira azionando il pulsante ON/OFF sull'impugnatura del tubo flessibile.

Passare più volte sulla superficie da trattare con la sola azione di aspirazione. Le superfici trattate risulteranno quasi completamente asciutte e lo sporco sarà rimosso.

Pulitore a vapore non aspirato

Per usare l'apparecchio solo come pulitore a vapore eseguire tutte le operazioni come descritto in precedenza senza però mettere in funzione il sistema aspirante; è quindi necessario **non** premere il pulsante di aspirazione posto sull'impugnatura del tubo flessibile.

ACCESSORI PER PULIZIA CON VAPORE E ASPIRAZIONE

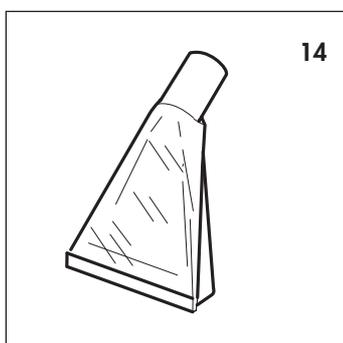
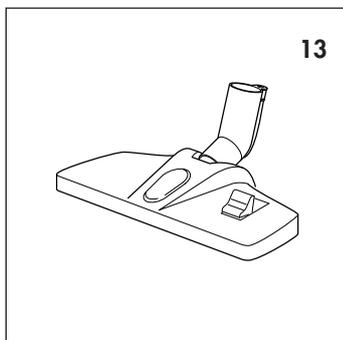
(la dotazione degli accessori varia a seconda del modello)

Spazzola multifunzione (fig. 13)

Per usare la spazzola per lavaggio ad estrazione a vapore sui pavimenti duri far ruotare il pedale facendo fuoriuscire le setole. In questo modo è possibile avere un'azione combinata vapore + spazzola, che permetterà una pulizia più accurata. Poi, per aspirare lo sporco, premere il pedale per far alzare le setole e passare con la sola azione di aspirazione.

Una volta ultimate le operazioni di pulizia, è possibile che dalla spazzola cadano delle gocce di acqua; queste sono dovute dalla condensa che si forma nei tubi.

Raccomandazioni: sconsigliato per pavimenti in cotto trattato o pavimenti lucidati a cera e parquet.

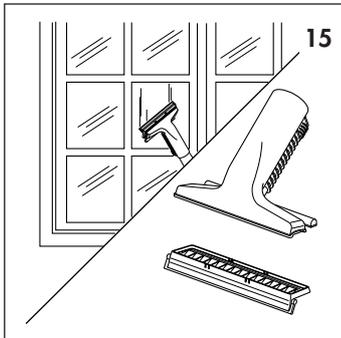


Bocchetta triangolare piccola (fig. 15)

Si applica al tubo di prolunga o direttamente all'impugnatura, facendo attenzione che l'innesto sia infilato perfettamente all'innesto dell'impugnatura o del tubo di prolunga, spingendolo bene fino in fondo, **quindi bloccarlo ruotando l'apposito anello di bloccaggio.**

La bocchetta triangolare piccola è indicata per lavare ed aspirare liquidi da tappezzerie, divani, mobili, e rivestimenti tessili verticali.

Per evitare di danneggiare i colori e i tessuti delicati è opportuno fare una prova su una parte nascosta del tappeto o tappezzeria da pulire.

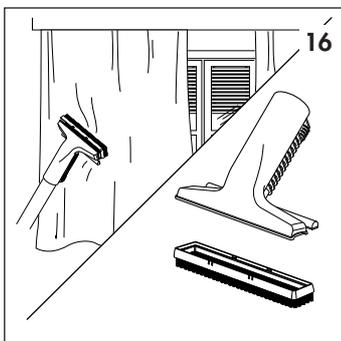


Bocchetta a "T"

Questa bocchetta può essere utilizzata o con l'inserto tergovetro o con l'inserto a setole. Dopo aver applicato l'inserto desiderato, montare la bocchetta a "T" al tubo di prolunga o direttamente all'impugnatura e bloccarlo con l'apposito anello di bloccaggio.

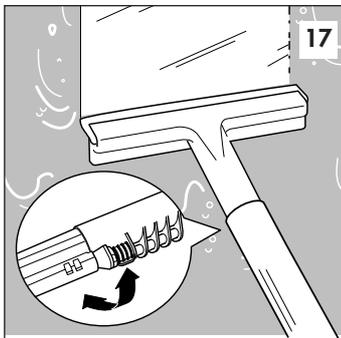
Inserto tergovetro (fig. 15)

Ideale per la pulizia di vetri di piccole dimensioni (inglesine, ecc.).



Inserto a setole (fig. 16)

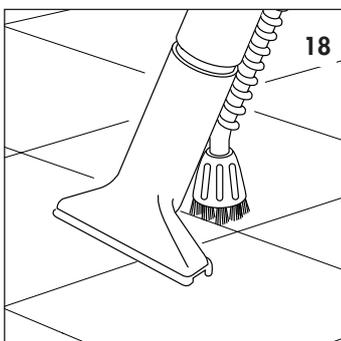
Ideale per ravvivare i tessuti (tendaggi, abiti, tappezzerie, ecc.).



Accessorio tergovetro (fig. 17)

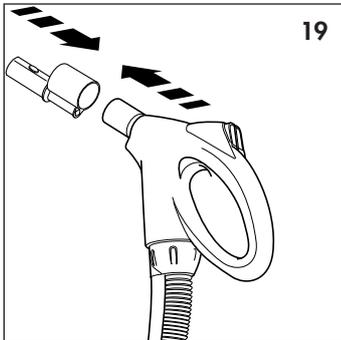
L'accessorio tergovetro costituisce un validissimo strumento per la pulizia delle superfici vetrate. Si applica al tubo di prolunga o direttamente all'impugnatura, facendo attenzione che l'innesto sia infilato perfettamente all'innesto dell'impugnatura o del tubo di prolunga, spingendolo bene fino in fondo, quindi bloccarlo ruotando l'apposito anello di bloccaggio. Spruzzare il vapore sulla superficie da lavare. Per asciugare, inclinare l'accessorio in modo che il tergovetro aderisca perfettamente alla superficie da asciugare.

Raccomandazione: in condizioni di bassa temperatura è consigliabile riscaldare prima le finestre con un debole getto di vapore, onde evitare rotture dovute allo sbalzo di temperatura.



Bocchetta con inserto vapore con spazzolino (fig. 18)

Si applica al tubo di prolunga o direttamente all'impugnatura, facendo attenzione che l'innesto sia infilato perfettamente all'innesto dell'impugnatura o del tubo di prolunga, spingendolo bene fino in fondo, quindi bloccarlo ruotando l'apposito anello di bloccaggio. Lo spazzolino abbinato al vapore, facilita la rimozione dello sporco dalle fughe delle piastrelle, radiatori, sanitari e in qualsiasi punto di difficile accesso.

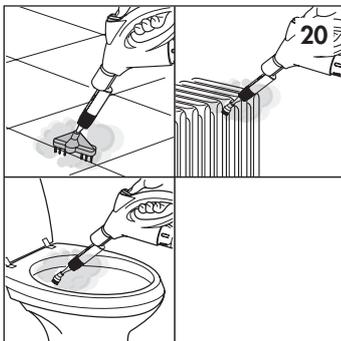


ACCESSORI PER PULIZIA A VAPORE

(la dotazione degli accessori varia a seconda del modello)

Raccordo per accessori vapore (fig. 19)

Permette di usare più accessori specifici per la pulizia a vapore e si può applicare direttamente all'impugnatura del tubo flessibile oppure al tubo di prolunga



Lancia + spazzolini (rotondo ed in linea) (fig. 20)

Dopo aver applicato l'accessorio lancia, applicare uno degli spazzolini in dotazione.

Lo spazzolino "tondo" è indicato per la pulizia dei radiatori, del forno, ecc.

Lo spazzolino "setole in linea" è particolarmente indicato per la pulizia delle fughe.

Avvertenza: Dopo aver applicato l'accessorio desiderato, per il funzionamento dell'apparecchio, procedere secondo le indicazioni riportate nel libretto istruzioni.

RIFORMIMENTO DELLA CALDAIA

Solo quando è terminata la produzione del vapore si può procedere al rifornimento del serbatoio, da effettuarsi come segue:

- **Non aprire mai il tappo prima di aver consumato tutta l'acqua.**
- **Con l'apparecchio acceso, far uscire il vapore fino a completo esaurimento, utilizzando l'interruttore sull'impugnatura o il pulsante di erogazione del ferro.**
- Spegnerne l'apparecchio agendo sull'interruttore generale e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Attendere alcuni minuti prima di riempire nuovamente il serbatoio onde evitare sbalzi repentini di temperatura.
- Sovrapporre un panno al tappo del serbatoio per l'operazione di apertura. Aprire lentamente e con cautela il tappo lasciando sfiatare il vapore residuo. Riempire nuovamente il serbatoio come descritto in precedenza.

SPEGNERE L'APPARECCHIO

L'apparecchio può essere spento anche con la caldaia ancora in pressione.

È consigliabile comunque liberare la pressione residua azionando la levetta sull'impugnatura fino all'esaurimento del vapore.

Spegnere poi l'apparecchio agendo sull'interruttore generale e staccare la spina dalla presa di corrente.

Attendere almeno 15 minuti dallo spegnimento dell'apparecchio prima di aprire il tappo.

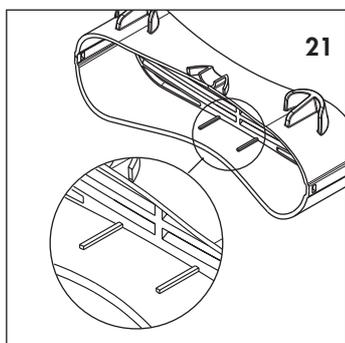
PULIZIA E MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO

Attenzione: Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.

Terminato l'uso dell'apparecchio si consiglia, per una maggiore igiene, di risciacquare gli accessori.

Si raccomanda di svuotare la tanica raccogli-condensa dopo ogni uso e di pulire il filtro contenuto nella tanica.

Se l'apparecchio non viene utilizzato per lunghi periodi, vi consigliamo di svuotare la caldaia prima di riporlo.



Dopo aver svuotato e risciacquato la tanica è necessario sfilare il filtro, (B) lavarlo con acqua corrente e farlo asciugare.

Il filtro deve essere conservato asciutto per favorirne la durata.

Di tanto in tanto rimuovere la griglia posteriore N dell'apparecchio, sfilare il filtro N1; lavare quindi il filtro con acqua corrente e farlo asciugare. Poi reinserirlo e riagganciare la griglia posteriore all'apparecchio facendo attenzione che le guide evidenziate in fig. 21 siano posizionate verso il basso.

I tubi di prolunga possono essere riposti nel portaccessori **M**.